

(“Službeni glasnik Bosne i Hercegovine” br. 61/04)

Na osnovu člana IV. 4. a) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine na 47. sjednici Predstavničkog doma, održanoj 2. decembra 2004. godine, i 34. sjednici doma naroda, održanoj 14. decembra 2004. godine, usvojila je

ZAKON O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O SUDU BOSNE I HERCEGOVINE

Zakon o Sudu Bosne i Hercegovine (“Službeni glasnik BiH”, br. 29/00, 16/02, 24/02, 3/03, 37/03, 42/03, 4/04, 9/04 i 35/04) ovim se mijenja i dopunjava kako slijedi.

Član 1.

U članu 11. stav 3. mijenja se i glasi:

"3. Budžet Suda sadrži posebne stavke kojima se preciziraju budžetske potrebe za rad Odjela I. za ratne zločine i Odjela II. za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja (u daljem tekstu: Odjel I. i Odjel II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja)".

Član 2.

U članu 12., iza stava 4. dodaje se novi stav 5. koji glasi:

"5. Ured registrara Odjela I. i Odjela II. Krivičnog odjeljenja i Odjela I. i Odjela II. Apelacionog odjeljenja (u daljem tekstu: Ured registrara Odjela I. i Odjela II.) može propisati dodatna pravila za advokate koji postupaju pred Odjelom I. i Odjelom II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja, koja čine sastavni dio Poslovnika Suda".

Član 3.

U članu 13. u stavu 3., iza tačke a) dodaje se nova tačka b) koja glasi:

"b) Sud je također nadležan za donošenje praktičnih uputstava za primjenu krivičnog materijalnog prava Bosne i Hercegovine iz nadležnosti Suda u vezi s krivičnim djelima genocida, zločina protiv čovječnosti, ratnih zločina i kršenja zakona i običaja rata, te pojedinačnom krivičnom odgovornošću vezano za ova djela, po službenoj dužnosti ili na zahtjev bilo kojeg entitetskog suda ili suda Distrikta Brčko Bosne i Hercegovine."

Dosadašnje tač. b), c) i d) postaju tač. c), d) i e).

Član 4.

U članu 19., iza stava 2. dodaje se stav 3.:

"3. Krivično odjeljenje i Apelaciono odjeljenje imaju po tri odjela, u skladu s odredbama ovog zakona".

Dosadašnji stav 3. postaje stav 4.

Dosadašnji st. 4. i 5. brišu se.

Član 5.

U članu 21. stav 1. tačka b) mijenja se i glasi:

"b) imenovanje sudija u različita odjeljenja i vijeća, osim ako je drugačije propisano ovim zakonom;"

U stavu 1. tački h) brišu se riječi: "ili zamjenik sekretara".

Član 6.

U članu 22. u stavu 2. tačka c) mijenja se i glasi:

"c) izrađuje i usvaja Poslovnik o radu Odjela III. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja i Upravnog odjeljenja;"

U stavu 2. u tački d) brišu se riječi: "i dva zamjenika sekretara".

Član 7.

U članu 23. stav 5. brišu se riječi: "osim u Posebnom apelacionom vijeću".

Član 8.

Član 24. mijenja se i glasi:

"1. Krivično odjeljenje sastoji se od tri odjela:

- a) Odjel I. za ratne zločine,
- b) Odjel II. za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju,
- c) Odjel III. za sva ostala krivična djela u nadležnosti Suda.

2. Sudije pojedinci iz svojih odjela mogu obavljati i dužnosti sudije za prethodni postupak ili sudije za prethodno saslušanje.
3. Odjelom III. Krivičnog odjeljenja predsjedava predsjednik kojeg biraju sve sudije Odjela III., na mandat od pet godina."

Član 9.

U članu 25. stav 1. iza riječi "odjeljenja", dodaje se zarez i riječi: "na mandat od pet godina".

Član 10.

Član 26. mijenja se i glasi:

"1. Apelaciono odjeljenje sastoji se od tri odjela:

- a) Odjel I. odlučuje po žalbama na odluke Odjela I. Krivičnog odjeljenja,
- b) Odjel II. odlučuje po žalbama na odluke Odjela II. Krivičnog odjeljenja,
- c) Odjel III. odlučuje po žalbama na odluke Odjela III. Krivičnog odjeljenja i na odluke Upravnog odjeljenja. Odjel III. također rješava po prigovorima koji se odnose na izborna pitanja u skladu s članom 15. stav 2. tačka a).

2. Odjelom III. Apelacionog odjeljenja predsjedava predsjednik kojeg biraju sve sudije Odjela, na mandat od pet godina."

Član 11.

Član 27. mijenja se i glasi:

"Ured registrara

1. Sud ima Zajednički sekretarijat i Ured registrara Odjela I. i Odjela II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja.
2. Zajednički sekretarijat nadležan je za upravljanje i servisiranje rada Odjela III. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja i Upravnog odjeljenja.
3. Zajedničkim sekretarijatom rukovodi generalni sekretar, pod nadzorom predsjednika Suda i u skladu sa uslovima utvrđenim Poslovníkom Suda. Osnovna plaća i naknade za generalnog sekretara iznose 80% od osnovne plaće i naknada koje primaju sudije Suda.
4. Generalnom sekretaru pomažu dva pomoćnika.
5. Registrar rukovodi Uredom registrara Odjela I. i Odjela II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja, i nadležan je, u saradnji s predsjednikom Suda, za upravljanje i pružanje usluga podrške Odjelu I. i Odjelu II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja."

Član 12.

U naslovu člana 28., iza riječi "Sekretar" dodaju se riječi: "Odjela III".

U članu 28., st. 1. i 2. mijenjaju se i glase:

- "1. Sekretar Odjela III. Krivičnog odjeljenja, pod nadzorom generalnog sekretara, pomaže u radu sudija.
2. Sekretar Odjela III. Krivičnog odjeljenja radi u ime i u skladu s nalogima Odjela III. Krivičnog odjeljenja i sudija tog Odjela."

Član 13.

U članu 29. stav 1. brišu se riječi: "i dva zamjenika sekretara".

Član 14.

U naslovu člana 30., iza riječi "Sekretar", dodaju se riječi: "Odjela III".

U članu 30., st. 1. i 2. mijenjaju se i glase:

- "1. Sekretar Odjela III. Apelacionog odjeljenja, pod nadzorom generalnog sekretara, pomaže u radu sudija.
2. Sekretar Odjela III. Apelacionog odjeljenja radi u ime i u skladu s nalogima Odjela III. Apelacionog odjeljenja i sudija tog Odjela."

Član 15.

Član 61. briše se.

Član 16.

U članu 62. u st. 1., 2. i 4., riječi: "Apelaciono odjeljenje" mijenjaju se riječima: "Odjel III. Apelacionog odjeljenja".

Član 17.

"Član 65. mijenja se i glasi:

- “1. U prijelaznom periodu, međunarodni registar imenuje se kao glavni registar Odjela I. i Odjela II., nadležan za upravljanje i pružanje usluga podrške Odjelu I. i Odjelu II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja. Prijelazni period neće trajati duže od pet godina.
2. Predsjednik Suda, nakon konsultacija s međunarodnim registrarom, raspoređuje sudije Odjela I. i Odjela II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja u bilo koje vijeće. Vijeća Odjela I. i Odjela II. čine domaće i međunarodne sudije.
3. Međunarodni registrar donosi Poslovnik za Odjel I. i Odjel II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja, koji postaje sastavni dio Poslovnika o radu Suda. Ured registrara uspostavlja sistem dodjele predmeta za Odjel I. i Odjel II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja.
4. U prijelaznom periodu, više međunarodnih sudija može biti imenovano u Odjel I. i Odjel II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja. Međunarodni sudija može biti imenovan i u Odjel I. i u Odjel II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja. Međunarodne sudije ne smiju biti državljani Bosne i Hercegovine ili bilo koje od susjednih zemalja.
5. Međunarodni sudija Odjela I. i Odjela II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja može obavljati dužnosti sudije za prethodni postupak, sudije za prethodno saslušanje ili sudije pojedinca u postupcima pred Odjelom I. i Odjelom II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja.
6. Međunarodni sudija Odjela I. i Odjela II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja može obavljati dužnosti sudije u vijeću u skladu s odredbama člana 24. stav 6. Zakona o krivičnom postupku Bosne i Hercegovine, uključujući i vijeće u skladu s odredbama člana 16. Zakona o zaštiti svjedoka pod prijetnjom i ugroženih svjedoka Bosne i Hercegovine, u postupcima pred Odjelom I. i Odjelom II. Krivičnog i Apelacionog odjeljenja.
7. Međunarodni sudija ne učestvuje u radu bilo kojeg drugog vijeća Krivičnog, Apelacionog ili Upravnog odjeljenja, osim onih propisanih u prethodnim stavovima.
8. Međunarodne sudije neće biti krivično gonjeni, hapšeni ili pritvarani, niti mogu odgovarati u građanskom postupku za mišljenja koja daju ili odluke koje donose u okviru svojih službenih dužnosti.
9. Međunarodne sudije ovlaštene su da koriste engleski jezik u svim postupcima pred Sudom Bosne i Hercegovine. Prijevod na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine osigurava sudski tumač.”

Član 18.

Ovaj zakon stupa na snagu osam dana nakon objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

PSBiH broj 127/04
14. decembra 2004. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Predstavničkog doma
Parlamentarne skupštine BiH
Martin Raguž, s. r.

Predsjedavajući
Doma naroda
Parlamentarne skupštine BiH
Goran Milojević, s. r.